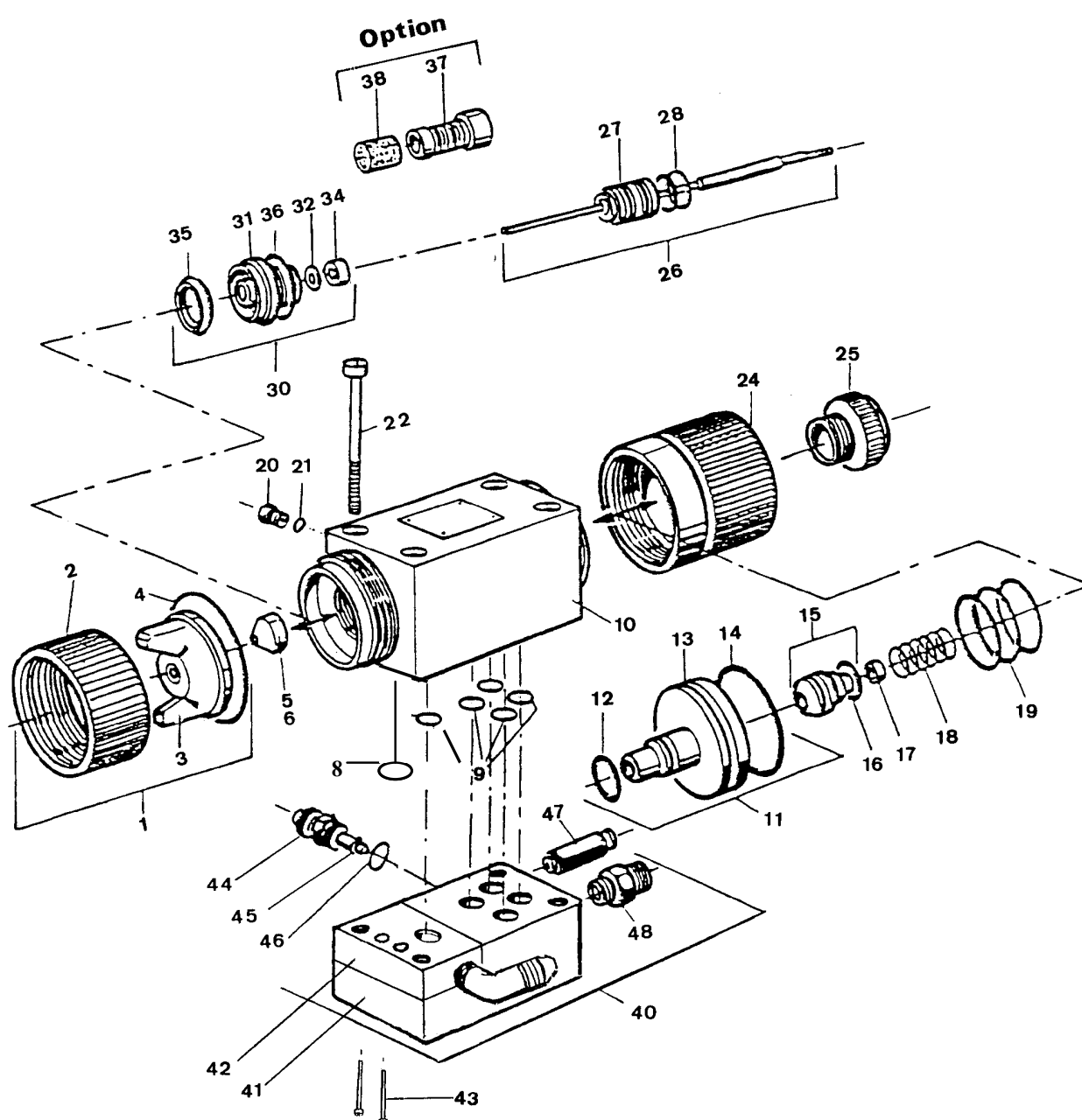




Doc. 573.111.050 Date/Datum/Fecha : 7/10/04 Annule/Cancela/Ersetzt/Anula : 10/02/03	Modif. /Änderung : + Kit (p. 6 : ATX 120 bar → ATX 200 bar)	Pièces de rechange Spare parts list Ersatzteilliste Piezas de repuesto
---	---	---

PISTOLET AIRMIX®, type ATX INOX (sans tête, ni buse)	AIRMIX® GUN, Model STAINLESS STEEL ATX (without aircap and tip)
AIRMIX® PISTOLE, Modell ATX EDELSTAHL (ohne Zerstäuberkopf, ohne Düse)	PISTOLA AIRMIX®, tipo ATX INOX (sin cabezal, ni boquilla)

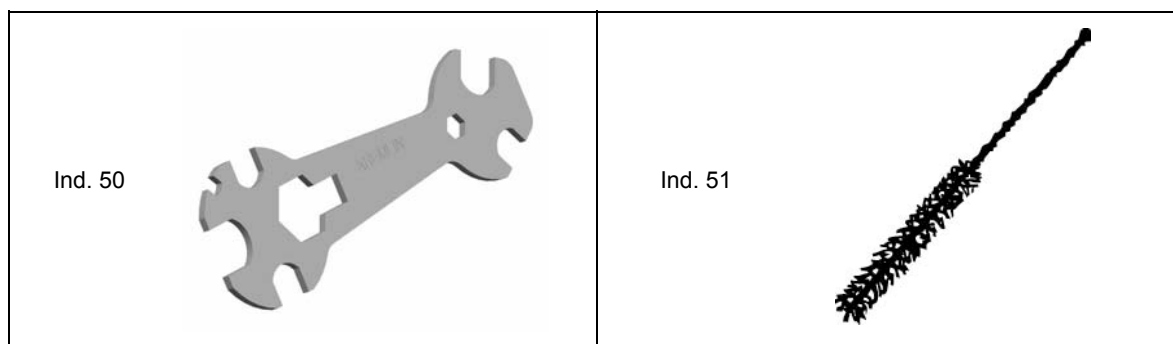


PISTOLET AIRMIX ®, type ATX (sans embase)	AIRMIX ® GUN, Model ATX (without base)	# 129.625.000
AIRMIX ® PISTOLE, Modell ATX (ohne Grundplatte)	PISTOLA AIRMIX ®, tipo ATX (sin base)	

Ind	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación	Qté
* 1	-	Tête complète (voir accessoires)	Aircap assembly (refer to accessories)	Zerstäuberkopf kpl. (siehe Zubehör)	Cabezal completo (consultar accesorios)	1
2	032.020.001	• Bague de tête	• Aircap ring	• Überwurfring	• Anillo del cabezal	1
3	NCS / NSS	• Tête nue	• Aircap only	• Zerstäuberkopf	• Cabezal solo	1
4	150.040.309	• Joint de bague (les 10)	• Seal, ring (pack of 10)	• O-Ring (10 St.)	• Junta del anillo (x 10)	1
* 5	-	Buse à pion (voir accessoires)	Grooved Tip (refer to accessories)	Düse kpl. mit Kerbe (siehe Zubehör)	Boquilla con encaste tipo media luna (consultar accesorios)	1
* 6a	129.609.901	Micro-tamis (les 10) (voir accessoires)	Microfilter (pack of 10) (refer to accessories)	Mikrosieb (10 St.) (siehe Zubehör)	Micro-tamiz (x 10) (consultar accesorios)	1
* 6b	129.529.903	Joint de buse (les 10) (voir accessoires)	Seal, tip (pack of 10) (refer to accessories)	O-Ring, Düse (10 St.) (siehe Zubehör)	Junta para boquilla (x 10) (consultar accesorios)	1
8	129.525.092	Joint (les 10)	Seal (pack of 10)	Dichtung (10 St.)	Junta (bolsa de 10)	1
9	129.251.991	Joint (les 10) → 4 trous circulaires + 1 trou oval	Seal (pack of 10) → 4 round holes + 1 elongated hole	Dichtung (10 St.) → 4 Rundloche + 1 Loch im Oval	Junta (bolsa de 10) → 4 agujeros circulares + 1 agujero oval	5
10	129.625.020	Corps pistolet en inox	Gun body, stainless steel	Pistolenkörper, Edelstahl	Cuerpo pistola inox	1
11	129.251.200	Piston équipé	Piston assembly	Kolben, kpl.	Pistón equipado	1
12	129.251.992	• Joint R8 (les 10)	• Seal, R8 (pack of 10)	Dichtung, R8 (10 St.)	• Junta R8 (bolsa de 10)	1
13	NCS / NSS	• Piston seul	• Piston only	Kolben, einzeln	• Pistón solo	1
14	129.251.993	• Joint R22 (les 10)	• Seal			

Ind	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación	Qté
* 30	129.626.400	Porte-siège assemblé	Seat-holder assembly	Düsennadelsitz, komplett	Porta-asiento montado	1
31	029.620.501	• Porte-siège	• Seat-holder	• Düsennadelsitz	• Porta-asiento	1
* 32	129.629.923	• Siège en inox avec joint (les 2)	• Seat with seal (stainless steel) (pack of 2)	• Nadelsitz-Einsatz in Edelstahl (2 St.)	• Asiento inox con junta (bolsa de 2)	1
33	129.629.922	- Joint de siège (les 10)	- Seal, seat (pack of 10)	- Dichtung (10 St.)	- Junta asiento (x 10)	1
34	029.600.106	• Vis	• Screw	• Schraube	• Tornillo	1
35	129.609.902	• Joint du porte-siège (les 10)	• Seal, seat-holder (pack of 10)	• Dichtung, Düsennadelsitz (10 St.)	• Junta porta-asiento (bolsa de 10)	1
36	129.629.914	• Joint torique (les 10)	• O-Ring (pack of 10)	• O-Ring (10 St.)	• Junta torica (x 10)	1

50	049.030.021	Clé plate KREMLIN	KREMLIN gun wrench	Pistolenschlüssel	Llave para pistola	1
51	906.300.101	Goupillon	Large size brush	Reinigungsbürste, groß	Cepillo grande	1



Ind	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación	Qté
*	129.251.995	Pochette de joints (ind. 6, 8(x2), 9(x6), 12, 14, 16, 28(x2), 46)	Package of seals (ind. 6, 8(x2), 9(x6), 12, 14, 16, 28(x2), 46)	Dichtungssatz (Pos. 6, 8(x2), 9(x6), 12, 14, 16, 28(x2), 46)	Bolsa de juntas (ind. 6, 8(x2), 9(x6), 12, 14, 16, 28(x2), 46)	1

* Pièces de maintenance préconisées tenues en stock

* Preceding the index number denotes a suggested spare part.

* Bezeichnete Teile sind empfohlene Ersatzteile.

* Piezas de mantenimiento preventivo a tener en stock.

N C S : Non commercialisé seul.

N S S : Denotes parts are not serviceable separately.

N S S : Bezeichnete Teile gibt es nicht einzeln, sondern nur komplett.

EMBASE INOX ATX avec raccords (ind. 40)	BARE (STAINLES STEEL) with fittings for ATX gun (ind. 40)	# 129.260.360	
GRUNDPLATTE (EDELSTAHL) mit Nippel für ATX-Pistole (ind. 40)	BASE INOX con racores para pistola ATX (ind. 40)		

Ind	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación	Qté
-	129.260.315	Embase sans raccord	Base without fitting	Grundplatte ohne Nippel	Base sin racores	1
41	NCS / NSS	• Embase sans insert	• Base without insert	• Grundplatte ohne Insert	• Base sin inserto	1
42	NCS / NSS	• Insert inox	• Insert , stainless steel	• Insert, Edelstahl	• Inserto inox	1
43	933.151.221	• Vis CHc M 5x16	• Screw CHc M 5x16	• Schraube M 5x16	• Tornillo CHc M 5x16	2
* 44	129.253.100	• Pointeau des événements	• Air adjuster	• Spritzstrahlregulier- schraube	• Aguja control abanico	1
* 45	129.971.002	- Joint (les 10)	- O-Ring (pack of 10)	- O-Ring (10 St.)	- Junta (bolsa de 10)	1
46	129.529.907	- Joint (les 10)	- O-Ring (pack of 10)	- O-Ring (10 St.)	- Junta (bolsa de 10)	1
47	905.124.901	Raccord (commande) M 1/8 BSP - T 4 x 6	Fitting, quick release (control) M1/8BSP- T4x6	Schlauchanschluss für 6 x 1 (Steuerluft)	Racor (mando) M 1/8 BSP - tubería 4 x 6	1
48	050.102.624	Raccord (air) M 1/4 BSP - M 1/4 NPS	Fitting (air) - double male 1/4 BSP - 1/4 NPS	Doppelnippel, AG 1/4 BSP - AG 1/4 NPS	Racor (aire) M 1/4 BSP - M 1/4 NPS	1
49	051.585.151	Raccord coudé inoxyda- ble (produit) M 1/4 BSP - M 1/2 JIC	Elbow fitting, corrosion resistant (material) - dou- ble male 1/4 BSP - 1/2 JIC (# 5 JIC)	Winkelnippel, rostfrei (Material) AG 1/4 BSP - AG 1/2 JIC	Racor acodado inoxidable producto M 1/4 BSP - M 1/2 JIC	2
-	905.210.303	Bouchon inox 1/4 NPT	Plug, 1/4 NPT, stainless steel	Stopfen, 1/4 NPT, Edels- tahl	Tapón 1/4 NPT inox	1

ACCESSOIRES - ACCESSORIES - ZUBEHÖR - ACCESORIOS

TETES - AIRCAP - DÜSENKÖ

TABLEAU DES BUSES - TIP CHART - DÜSENTABELLE - CUADRO DE BOQUILLAS (ind. 5)
(Buses en inox / Tips, stainless steel / Edelstahldüsen / Boquillas de inox)

		Débit d'eau Water output Wasserdurchlaufmenge		Repères tamis pour filtre Mesh number for filter Siebgrösse für filter Índices para filtro		Largeur de jet à 25 cm / Spray fan width at 25 cm (10 ") Strahlbreite bei 25 cm / Ancho abanico à 25 cm									
Calibre Size Grösse	Ø. (mm)	Caudal agua (l / mn)		Pistolet Gun Pistole Pistola		Mini (cm) Mini (")	7	10	13	17	21	25	29	33	38
		35 bar (500 psi)	70 bar (1000 psi)		Pompe Pump Pumpe Bomba	Maxi (cm) Maxi (")	2.8	4	5.3	6.7	8	10	12	13	15
02						Nombre gravé sur la buse	02.034	02.054							
03	0,18	0,10	0,15	4	2		03.034	03.054	03.074						
04	0,23	0,15	0,22	4	2 ou 4	Number engraved on the tip	04.034	04.054	04.074	04.094	04.114				
06	0,28	0,20	0,33	4	4 ou 6		06.034	06.054	06.074	06.094	06.114	06.134	06.154		
09	0,33	0,30	0,45	6	6 ou 8	Eingravierte Kennzahl auf der Düse	09.034	09.054	09.074	09.094	09.114	09.134	09.154		
12	0,38	0,35	0,60	6	8 ou 12				12.074	12.094	12.114	12.134	12.154	12.174	
14	0,41	0,40	0,72	12	8 ou 12	Número índice gravado sobre la boquilla	14.034	14.054							

OPTIONS - ON REQUEST - OPTIONEN - OPCIONES

ATX 120 bar / 1740 psi → ATX 200 bar / 2900 psi

Ind.	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación
18+25	129.625.300	Kit de transformation (Ressort + butée)	Conversion kit (Spring + adjustment knob)	Umbausatz (Feder + Nadelanschlag)	Kit de transformación (Muelle + tope de muelle)

FILTRE - GUN FILTER - SIEB FÜR PISTOLENFILTER - FILTRO

Ind.	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación
37	029.620.003	Support filtre	Filter support	Filterschraube	Soporte filtro
38	029.620.015	Tamis N° 2 (77 µ)	Screen N° 2 (77 µ)	Sieb Nr 2 (77 µ)	Tamiz N° 2 (77 µ)
38	029.620.008	Tamis N° 4 (99 µ)	Screen N° 4 (99 µ)	Sieb Nr 4 (99 µ)	Tamiz N° 4 (99 µ)
38	029.620.016	Tamis N° 6 (168 µ)	Screen N° 6 (168 µ)	Sieb Nr 6 (168 µ)	Tamiz N° 6 (168 µ)
38	029.620.022	Tamis N° 12 (280 µ)	Screen N° 12 (280 µ)	Sieb Nr 12 (280 µ)	Tamiz N° 12 (280 µ)
37+38	129.629.906	Support et tamis N° 2 (les 2)	Support and screen N° 2 (pack of 2)	Stützeschraube und Sieb Nr 2 (2 St.)	Soporte y tamiz N° 2 (bolsa de 2)
37+38	129.629.905	Support et tamis N° 4 (les 2)	Support and screen N° 4 (pack of 2)	Stützeschraube und Sieb Nr 4 (2 St.)	Soporte y tamiz N° 4 (bolsa de 2)
37+38	129.629.907	Support et tamis N° 6 (les 2)	Support and screen N° 6 (pack of 2)	Stützeschraube und Sieb Nr 6 (2 St.)	Soporte y tamiz N° 6 (bolsa de 2)
37+38	129.629.916	Support et tamis N° 12 (les 2)	Support and screen N° 12 (pack of 2)	Stützeschraube und Sieb Nr 12 (2 St.)	Soporte y tamiz N° 12 (bolsa de 2)

Ind.	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación
26	129.626.180	Cartouche avec joint GT	Cartridge with GT seal	Packung mit GT Dichtung	Cartucho sin junta GT
28	109.420.257	Joint de cartouche en EPDM (les 10) pour produits : acétone, MEK ...	EPDM seal, cartridge (pack of 10) for fluid : cetone, MEK ...	O-Ring, packung aus EPDM (10 St.) für Material : Ketone, MEK ...	Junta de cartucho de EPDM (bolsa de 10) para productos : acetona, MEK ...
32	129.609.911	Siège en résine acétale (les 10)	Seat, acetal resin (pack of 10)	Sitz in Acetalharz (10 St.)	Asiento en resina acetabo (bolsa de 10)

Ind.	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación
	049.351.000	Support de fixation pour pistolet (Ø 16 mm - longueur : 100 mm)	Mounting rod (Ø 16 mm - 5/8 " length : 100 mm / 4 ")	Pistolenhalterung (Ø 16 mm - Länge : 100 mm)	Soporte de fijación para pistola (Ø 16 mm - longitud : 100 mm)
	000.094.000	Aiguilles de débouchage (x 12) pour buses :	Unclogging needles (pack of 12) for tips :	Düsenreinigungsnadeln (12 St.) für Düsen :	Agujas desobstruidoras (bolsa de 12) para boquillas :
	000.094.002	de 03 à 09	size 03 to 09	von 03 to 09	de 03 a 09
		de 12 à 30	size 12 to 30	von 12 to 30	de 12 a 30
	075.800.001	Allonge droite long. 250 mm	10" Extension, straight	Verlängerung 250 mm gerade	Prolongador 250 mm, lateral
	075.800.002	Allonge droite long. 400 mm	16" Extension, straight	Verlängerung 400 mm gerade	Prolongador 400 mm, lateral
	075.850.001	Allonge coudée 45°, long. 250 mm	10" Extension with 45 degree swivel	Verlängerung 250 mm gerade, Kopf 45° abgewinkelt	Prolongador 250 mm, codo a 45°